ЦЕРЖАРХІВ
Фонд № Р-7641
Опис № 18
Архівний № 822

Управління СБУ
по Сумській області

Ілюстраційное

ДЕЛО

№ 67715

на репатрийата
Величко Якова

Начато 20 сентября 1941 г.

Окончено 22 сентября 1950 г.

На 6 листах

67715

Р-7641
18
822

Арт. 910—41 Арт. „Полиграфист" „Горкоопинсоюз, Киев. Цена 16 коп.

Опись

1. Приговорительная на 1 листе
2. Требование на 2х листах
3. реестр на 1 листе

сотрудник ромгб куфеев

Вх № 7360

Нач. Краснопольского РО МГБ Сум. обл. 1

Сов. Секретн
Литер. "В"

подполковнику

В х 3498
29/XI

тов. Сопильняк

1

Направляем для оперативного использования трофейные немецкие документы на Величко Якова, находившегося в период немецкой оккупации в немецком плену.

Приложение: по тексту на 5 листах

Нач. Контр. МГБ Сумской обл.
подполковник (Поздеревский)

О/у Контр. МГБ Сумской обл.
лейтенант

№ 2/5632
"29" XI-48 года
гор. Сумы

А.Ш.З.

2

1 ~~104~~ 2

Перевод с немецкого
(из арх. дела № 529)
(Лист 106)

Штемпель:
Начальник полиции
безопасности и СД
Поступило: 7.8.42.
№ 6947-42
передано: 1У Ц 1

Абверу Украины
в Ровно.

Комендатура шталага 339
Полевая почта 46895
отдел 1 ц

Квартира, 5.8.1942 г.

Сообщение о побеге № 135

4.8.1942 года бежал из рабочей команды управления государственной жел.-дороги в Дарнице

Фамилия и имя:..... Величко Яков,
1916 года рождения,
Место рождения: .....г. Сумы.
Проживал: ..... Краснополье, деревня Тимофеевка,
Личный № 18956
Национальность: ..... украинец
Направление побега: ..... неизвестно.

325
Могилев. 11.
стр. 210.

В рабочей команде числятся 155 военнопленных, команда назначена на работы при управлении государственной железной дороги в Дарнице, для производства работ по уборке. Местность там трудно обозрима и охрана вследствие разрушения всех окружающих строений очень затрудняется. Начальником команды был унтерофицер Бах, 2-й роты 788-го охранного батальона, который имел еще в своем распоряжении 5 человек и 12 вспомогательных охранников.

3

2 ~~105~~

3

Согласно показаний начальника команды, вся команда согласно существующего порядка была распределена по всему месту работы. Побег военнопленного был обнаружен в 16 часов. Немедленно произведенная систематическая проческа местности, развалин и жел.-дор. построек остались безрезультатной. Следует еще заметить, что на месте работ работают еще около 40 девушек. Кроме того там же немецкие специальные строительные рабочие заняты сооружением сараев для паровозов. Изоляция военнопленных по строительно-техническим причинам там невозможно.

Охранному батальону предписано немедленно подать донесение о происшедшем.

подписал: Ш а л л е р
майор и комендант.

Извещение:

Районному начальнику военнопленных, район Житомир,
Начальнику военнопленных при военном начальнике Украины в Ровно.
Комендатуре шталага 339
С Д в Киеве
Начальнику 2. охранного района Житомир-Киев в Белой Церкви.

Перевел:
переводчик [signature] (Штюрцваге)

4 3 4 446

An Abwehrstelle Ukraine Rowno

Kommandantur Stalag 339
Feldpost-Nr. 46895
Abtl. Ic

Der Kdr. d. Sipo u. SD
Hpt. - Eingangsstelle
Eingegangen 7.8.42
Tgb. - Nr. 6947/42
Zugeteilt: IV C

O. U., den 5. August 1942

IV/A 39 VS

Fluchtmeldung Nr. 135

10442.

Am 4. August 1942 sind entflohen:
vom Arb.-Kdo. Reichsbahnstelle D a r n i t z a

Name u. Vorname	Geburtstag	Geburtsort, Kreis	Wohnort, Kreis	Erkennungs-Nr.	Volkstumszugehörigkeit	Flucht-Richtung
W e l i t s c h k o Jakob	1916	Sumi Sumsk	Krasnopolje D. Timofeejewka	18956	Ukrainer	unbek.

Das Arbeitskommando besteht aus 155 Kriegsgefangenen, welches bei der Reichsbahnstelle Darnitza eingesetzt ist, um Aufräumungsarbeiten durchzuführen. Das Gelände ist dort unübersichtlich und durch die völlige Zerstörung der umliegenden Gebäude eine Nachsicherung sehr erschwert. Kommandoführer war der Uffz. B a c h vom Ld.Schtz.Batl. 2/735, dem noch 6 Mann und 12 Hiwis beigegeben waren. Nach Angabe des Kommandoführers wurde die Wachmannschaft ordnungsgemäß auf die ganze Arbeitsstätte verteilt. Die Flucht des Kgf. wurde um 16 Uhr festgestellt. Eine sofort durchgeführte planmäßige systematische Absämmung des Geländes, der Ruinen und der Bahnkörper blieb ohne Erfolg. Zu bemerken ist außerdem, daß auf der Arbeitsstelle ca 40 Mädels zu Aufräumungsarbeiten eingesetzt sind. Außerdem sind noch deutsche Spezial-Bauarbeiter damit beschäftigt, Lokomotivschuppen zu errichten. Eine Arbeitsisolierung für die Kriegsgefangenen ist aus bautechnischen Gründen dort nicht durchzuführen. Das Ld. Schtz. Batl ist aufgefordert worden sofort Tatbericht einzureichen.

Schaller.
Major u. Kommandant.

nachrichtlich:

1. Kgf. Bez. Kdt, R. Shitomir
2. Kdr. d. Kgf. b. Wbfh. Ukraine, Rowno
3. Kommandantur Stalag 339
4. Sicherheitsdienst Kiew
5. Kdr.d.Sicherungsgeb.2 Shitomir-Kiew in Bielaja-Zerkow



К ф. делу 67715.

Сов. секретно

ПЕРЕВОД

с личной трофейной немецкой карточки военнослужащего Советской Армии, бывшего в немецком плену.

Лагерь _____

Опознавательный знак № 18956

1. Фамилия Величко
2. Имя Яков
3. Дата и место рождения 1916 г Сумы
4. Имя отца Федор
5. Фамилия матери —
6. Национальность украинец
7. Воинское звание солдат
8. Наименование воинской части Советской Армии _____
9. Гражданская специальность тракторист
10. Когда и где взят в плен 20.9.41 г Полтава
11. В каком состоянии взят в плен (здоров, болен, ранен) _____
12. Подробные персональные данные (имеется фотография, оттиск пальцев, рост, цвет волос) Оттиск ук пальца пр руки 165 см блондин
13. Особые приметы _____
14. Ближайшие родственники и их местожительство Величко Федор Сумская обл Краснопольский р-н с Тимофеевка

15. Поведение в лагере:

16. Наказания и поощрения в лагере военнопленных

17. Знание языков

18. Перемещения 3.6-42. раб. ком 6. шебельная фабрика

19. Вложения в карточку

20. Другие сведения 4.8.42г бежал

Перевод производил Вятова
(фамилия переводчика)

„22" сентября 1950 г.

Personalkarte I: Personelle Angaben

Kriegsgefangenen-Stammlager: .....

Beschriftung der Erkennungsmarke
Nr. 18956 / 12180
Lager: .....

Des Kriegsgefangenen

Name: Volitschko

Vorname: Jakov

Geburtstag und -ort: 1916 / Sumy

Religion: Christ.

Vorname des Vaters: Jegor

Familienname der Mutter: .....

Staatsangehörigkeit: Ukr.

Dienstgrad: Soldat

Truppenteil: ..... Komp. usw.: .....

Zivilberuf: Frontarbeiter Berufs-Gr.: .....

Matrikel Nr. (Stammrolle des Heimatstaates): .....

Gefangennahme (Ort und Datum): 20/5-41 / Pakow

Ob gesund, krank, verwundet eingeliefert: .....

Lichtbild	Nähere Personalbeschreibung	
	Größe: 165	Haarfarbe: blond
	Fingerabdruck des rechten! Zeigefingers	Besondere Kennzeichen:

Name und Anschrift der zu benachrichtigenden Person in der Heimat des Kriegsgefangenen

Volitschko Jegor
Obl Sumskoi Sumi
Gib. Krasnopolskoi Krassnopolje
dorf Fürstenjewka

Wenden!

Entflohen am 4.8.42

Bemerkungen:

Beschriftung der Erkennungsmarke Nr. ..... Lager: ..... Name: .....

Beschriftung der Erkennungsmarke

Nr. ═══

Lager: .....

Charaktereigenschaften u. a.	Besondere Fähigkeiten	Sprachkenntnisse	Führung

Strafen im Kr.-Gef.-Lager

Datum	Grund der Bestrafung	Strafmaß	Verbüßt, Datum

Schutzimpfungen während der Gefangenschaft gegen

Pocken	Sonstige Impfungen (Ty.-Paraty., Ruhr, Cholera usw.)	
am	am	am
Erfolg	gegen	gegen
am	am	am
Erfolg	gegen	gegen
	am	am
	gegen	gegen

Erkrankungen

Krankheit	Revier von	Revier bis	Lazarett — Krankenhaus von	Lazarett — Krankenhaus bis

Versetzungen

Datum	Grund der Versetzung	Neues Kr.-Gef.-Lager

Versetzungen

Datum	Grund der Versetzung	Neues Kr.-Gef.-Lager

Kommandos

Datum	Art des Kommandos	Rückkehrdatum
3. 6. 42	Arb. Kdo. 6. T. Möbelfabrik	

2

7

Архивное № _____

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело-производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел [signature]

Л-ний [signature]

Согласен:

Нач. УЮ отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

под-к [signature]

10 июня 1955 г.

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 2 аркушів

аш

"20" 08 2026

Посада

Підпис